

II

(Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk)

RÅDET OG KOMMISSIONEN

AFGØRELSE

TRUFFET AF REPRÆSENTANTERNE FOR MEDLEMSSTATERNES REGERINGER, FORSAMLET I RÅDET, OG AF KOMMISSIONEN

af 20. december 1985

om indgåelse af aftalerne i form af brevveksling mellem medlemsstaterne og Det europæiske Kul- og Stålfællesskab på den ene side og republikken Østrig, republikken Finland, republikken Island, kongeriget Norge, kongeriget Sverige og Schweiz på den anden side om den ordning, der skal gælde fra 1. januar til 28. februar 1986 for samhandelen mellem Spanien og Portugal på den ene side og Østrig, Finland, Island, Norge, Sverige og Schweiz på den anden side

(85/567/EØF)

REPRÆSENTANTERNE FOR MEDLEMSSTATERNES REGERINGER, FORSAMLET I RÅDET, OG KOMMISSIONEN HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske Kul- og Stålfællesskab,

under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portugals tiltrædelse, særlig artikel 179 og 366, og

ud fra følgende betragtninger:

I medfør af tiltrædelsesakten skal aftalerne af 22. juli 1972 og af 5. oktober 1973 samt arrangementerne mellem medlemsstaterne og Det europæiske Kul- og Stålfællesskab på den ene side og republikken Østrig, republikken Finland, republikken Island, kongeriget Norge, kongeriget Sverige og Schweiz på den anden side anvendes af kongeriget Spanien og republikken Portugal fra den 1. januar 1986;

der bør imidlertid indgås protokoller med disse lande om de tilpasninger og overgangsforanstaltninger, der er nødvendige for anvendelsen af nævnte aftaler og arrangementer;

Kommissionen har i den anledning ført forhandlinger med nævnte lande, og disse forhandlinger er mundet ud i

aftaler, hvad angår den ordning, der skal anvendes i samhandelen mellem Spanien og Portugal på den ene side og de nævnte lande på den anden side fra 1. januar til 28. februar 1986;

forhandlingerne fortsættes, hvad angår den overgangsordning, der skal gælde efter den 28. februar 1986, og denne afgørelse foregriber ikke resultaterne af disse forhandlinger;

i henhold til artikel 2, stk. 3, i traktaten vedrørende Spaniens og Portugals tiltrædelse kan Fællesskabets institutioner inden tiltrædelsen vedtage de foranstaltninger, der er omhandlet i tiltrædelsesaktens artikel 396; disse foranstaltninger træder i kraft med forbehold af og på datoen for nævnte traktats ikrafttræden —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Artikel 1

Aftalerne i form af brevveksling mellem medlemsstaterne og Det europæiske Kul- og Stålfællesskab på den ene side

og republikken Østrig, republikken Finland, republikken Island, kongeriget Norge, kongeriget Sverige og Schweiz på den anden side om den ordning, der skal gælde fra 1. januar til 28. februar 1986 for samhandelen mellem Spanien og Portugal på den ene side og Østrig, Finland, Island, Norge, Sverige og Schweiz på den anden side, med varer, der er omfattet af EKSF-traktaten, godkendes på medlemsstaternes og Det europæiske Kul- og Stålfællesskabs vegne.

Teksten til aftalerne er knyttet til denne afgørelse (1).

Artikel 2

Rådets formand og Kommissionen er beføjede til at undertegne den i artikel 1 nævnte aftale med bindende virkning for medlemsstaterne og Det europæiske Kul- og Stålfællesskab.

Udfærdiget i Bruxelles, den 20. december 1985.

På Kommissionens vegne

Jacques DELORS
Formand

På medlemsstaternes vegne

R. KRIEPS
Formand for Rådet

(1) Se side 27 i denne Tidende.